



# 香港職業治療學會

## HONG KONG OCCUPATIONAL THERAPY ASSOCIATION

Homepage: <http://www.polyu.edu.hk/~hkota> PO Box: 98241, TST Post-office, Hong Kong.

Current Chairperson Tel: (852)2872-7103 Fax: (852)2855-7350

Occupational Therapy Unit, MacLehose Medical Rehabilitation Centre, 7 She Wan Drive, Pokfulam, Hong Kong.

**HON. PRESIDENT**  
The Hon. Sir Roger Lubo  
CBE, LL.D, JP

### ADVISORY BOARD

Dr. Marlon Fung  
MBE, JP, BA, PhD,  
Dip Ed (Ed of PH)

Prof. P.C. Leung  
MS, MBBS, FRACS,  
FRCS (Edin.)

Dr. P.S. Shum  
MBBS, MRC Psych,  
FANZC Psych

Dr. Y.Y. Ng  
MBBS, FRCP (Glong.)

**HON. LEGAL ADVISOR**  
Mr. John Y.C. Pang

**HON. AUDITOR**  
Mr. S.Y. Leung

### EXECUTIVE COMMITTEE (1998/2000)

**Chairperson**  
Ruby Ho (2872-7103)

**Vice-Chairperson**  
Samuel Chun (2742-1112)

**Hon. Secretary**  
Trix Lau (2595-4187)

**Assistant Hon. Secretary**  
Jenny Fung (2340-2110)

**Hon. Treasurer**  
Sharrn Leung (2746-7719)

### Secretaries:

**Publication**  
Cup Chan (2959-8261)

**Publicity**  
Peterson Chui (2762-6028)

**Continuing Education**  
Joseph Poon (2468-5236)

**Public Relations**  
Alice Leung (2746-7719)

### Co-opted members:

**HA Division Convener**  
Maurice Wan (2379-4403)

**Non-HA Division Convener**  
Tony Lal (2784-6687)

**Editorial Board Convener**  
Dr. Chelwyn Chan (2766-6727)

**China Liaison Officer**  
Simon Wong (2617-6308)

檔案編號 : 128e/mh01/99

立法會衛生事務委員會

何敏嘉主席

何主席:

### 中醫藥註冊條例

本會現就中醫藥註冊條例，表達我們對針灸治療服務及其監管的一些意見。

隨著醫療及政治環境的改變，提高醫療及康復服務的療效，為病人提供更多的治療選擇，及中西治療技術的結合(如針灸)，將成為日後醫療服務的發展方向。

在中國及世界各地，針灸已漸成為一種普遍的治療技術，並被不同的醫療專業例如醫生，物理治療師，職業治療師，足部治療師及牙醫等應用於治療及復康不同類型的病症，例如精神病，骨科及運動創傷病，免疫性疾病，腦血管疾病等等。

因此，就監管本港的針灸活動，我們不贊成以醫療專業背景為準則下豁免部份專業在擬定中的中醫藥註冊。我們建議獲豁免的標準應視乎個別的醫護，專職醫療人士是否已接受針灸治療訓練，及獲取有關的認可資格，以確保針灸治療服務的質素及大眾的安全和健康。

我們亦建議成立一個「針灸服務中央監管委員會」，以代替個別醫療專業自行監管制度。此監管委員會將會負起評核及監察所有應用針灸的醫護及專職醫療人員之資格及服務水平。從一些發展國家的經驗，我們發現中央統籌及監管的制度，對醫療之服務及發展有著積極的作用。以針灸為例，在中國及歐美各國中，均由中央機構監管針灸使用者之資格及服務。而在這些國家中，針灸發展的水準，已達到公眾廣泛接受及信任之地步。



# 香港職業治療學會

## HONG KONG OCCUPATIONAL THERAPY ASSOCIATION

Homepage: <http://www.polyu.edu.hk/~hkota> PO Box: 98241, TST Post-office, Hong Kong.

Current Chairperson Tel: (852)2872-7103 Fax: (852)2855-7350

Occupational Therapy Unit, MacLhose Medical Rehabilitation Centre, 7 Sha Wan Drive, Pokfulam, Hong Kong.

**HON. PRESIDENT**  
The Hon. Sir Roger Lobo  
CRE, LLD, JP

### ADVISORY BOARD

Dr. Marion Fang  
MBE, JP, BA, PhD,  
Dip Ed (Ed of PH)

Prof. P.C. Leung  
MS, MBBS, FRACS,  
FRCS (Edin.)

Dr. P.S. Shum  
MBBS, MRC Psych,  
FANZC Psych

Dr. Y.Y. Ng  
MBBS, FRCP (Glasg.)

**HON. LEGAL ADVISOR**  
Mr. John Y.C. Pang

**HON. AUDITOR**  
Mr. S.Y. Leung

### EXECUTIVE COMMITTEE (1998/2000)

**Chairperson**  
Ruby Ho (2872-7103)

**Vice-Chairperson**  
Samuel Chan (2742-1112)

**Hon. Secretary**  
Trix Lau (2595-4187)

**Assistant Hon. Secretary**  
Jenny Fung (2340-2110)

**Hon. Treasurer**  
Sharrn Leung (2746-7719)

### Secretaries

**Publication**  
Cap Chan (2959-8261)

**Publicity**  
Peterson Chui (2762-6028)

**Continuing Education**  
Joseph Puxin (2468-5236)

**Public Relations**  
Alice Leung (2746-7719)

### Co-opted members

**HA Division Convener**  
Maurice Wun (2379-4405)

**Non-HA Division Convener**  
Tony Lal (2784-4687)

**Editorial Board Convener**  
Dr. Chetwyn Chan (2766-6727)

**China Liaison Officer**  
Simon Wong (2607-6308)

建議中的監管委員會將由不同醫療專業中具有針灸學歷及資格的醫護及專職醫療人員推選組成。而中央統籌及監管之運作成本將會比個別專業自行監管為低。監管委員會可引進國際認可的針灸資格及標準(如中國、美國及澳洲等)，作為本港的評核及監察針灸使用者之根據。這樣將可提高針灸治療之公眾問責性及透明度，亦能令大眾之安全健康及知情權得到更大的保障。

中央監管委員會的成立亦能有效地計劃針灸治療在整體香港醫療系統中的長遠發展。它亦協助不同專業的醫護及專職醫療人員在不同的醫療服務範疇中，應用針灸治療，使更多不同的病人得到更多的治療選擇。在現今鼓吹中西醫療融合互補不足的潮流中監管委員會將會成為政府有關當局直接渠道，跟業界人士溝通，共同研究針灸的發展及與西方醫學的有效結合。而中央監管委員會更可協助特區政府確立針灸治療在特首建議中的「中藥港」所扮演的角色。

總括而言，成立一個「針灸服務中央監管委員會」，將會對針灸治療的發展、研究、評核及監察帶來更正面的影響。而對於大眾市民之健康及知情權，中央監管委員會亦可提供更大的保障。

(溫成顯)

香港職業治療學會  
針灸治療服務關注小組  
一九九九年九月三日